

Előfizetési díjak:

Egész évre	18 frt.
Félévre	8 frt.
Negyedévre	4 frt.
Egy hóra	1 frt 50 kr

Mindennapi előfizetés helyben, az előfizetéstől vagy a kiadóhivatalból elvive:

Egy szám ára 5 kr.

Hirdetési díjak:

Egy négyszög centimetryn tér ára 3 kr. Gyárosok, kereskedők és iparosok árkedezményben részesülnek. Bélyegilleték minden hirdetés után 30 kr.

— Nyitlár 20 s. krajczár. —

MAGYAR POLGÁR

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

„MAGYAR POLGÁR” KÖNYVNYOMDAJA

Belkőzpénz 4. sz.

Megjelenik mindennap, vasár- és ünnepnapok kivételével.

Használatlan kéziratok nem adnak vissza.

Névtelenül beküldött közlemények nem közölhetők.

KOLOZSVÁR, MÁJUS 13.

Ítélet után.

1.

A kolozsvári esküdtszék kimondotta a vétket a „Tribuna” szerkesztőire.

Független polgárok saját lelkiismeretük szerint mondtak ítéletet a magyar állam két alattvalója felett.

Az állam a maga megsértett tekintélyének és a társadalmi rendnek oltalmazása czimén védelmet keresett a polgári közlelkiismeret és szabaddemegzőzódés fórumán.

Az állam kiállította a fórumra a maga képviselőjét, azt adva utasításul, hogy a megsértett államérdek nevében nyilvánosan vádolja be a „Tribuna” szerkesztőit.

A vád beigazoltatott. Azok, a kik vádoltattak, szintén megjelentek a fórumon és védekeztek a vád ellen. Maga a védekezés, míg egyfelől büntelenségük kimutatását célozta, másfelől arról akarta meggyőzni a közvéleményt, hogy ők szándékosan sem az alkotmány egyes köztársasági jogait, sem az ország területi integritását meg nem támadták és a békés egyetértést megbontani nem akarták. Saját bevallásuk szerint egyedüli céljuk a román népet felvilágosítani és megnyugtani.

A közvádi képviselője ezzel szemben kimutatta, hogy a vádlottak politikai szereplése veszélyes az államrendre és az állampolgárok békés együttlétére nézve. És az esküdtszék a közvádnak adott ígazat.

Az esküdtszék ítélete azt jelenti, hogy azok törekvése, a kik a magyar állam mai önállóságát átmeneti állapotnak nemcsak, hanem egyenesen jogtalan állapotnak hirdetik, a kik Erdélynek Magyarországgal való egyesítése tényében egyebet nem látnak a magyar elemnek a román elemmel szemben követett erőszakoskodásainál, a kik azt vitatják, hogy Erdély különválasztása s tán épen román parlamenttel, román közigazgatással felelne meg csak a hazarész lakossága jogos igényeinek, azok nem kifogástalan hazafiak, hanem közönséges lázítók, a kiknek ilyenü törekvéseik nemcsak politikailag kárhoztatandók, hanem a büntető hatalom által is megtorlandók.

Azon politikai irányzat ellen, melynek Pop Pakurur Kornél és Slaviciu János nyílt hiteiül vallották magukat — most maga az állam lépett fel.

A megsértett államérdek és egy reá nézve veszélyes politikai irányzat állottak szemben egymással az esküdtszék előtt. Egyfelől a sértett fél az állam, másfelől a sértők: a vádlottak, mint ama politikai irányzat nyílt hitei.

A küzdelemből győztesként az állam került ki. Az esküdtszék kimondotta, hogy az állam érdeke meg van támadva, mert az alkotmány sarkalatos intézményei ellen való izgatás az államrend felforgatására vezethet. Az ily cselekedet pedig a büntető törvényekbe ütközik.

Az esküdtszék kimondotta, hogy azok az állampolgárok, a kik ily politikai tanokat hirdetnek veszélyesek az államrendre nézve.

Pop Pakurur Kornél és Slaviciu János urak egyéni ténye lett megtorolva az esküdtszék ítélete által. Az a vétkes, melyet a független polgárok szabad meggyőződése mondtott a vádlottakra, míg egyfelől csak azok egyéni bűnösségét dokumentálta, másfelől azonban figyelmeztetés is kíván lenni arra nézve, hogy annak a politikai irányzatnak hitei lenni — melynek az elítélt vádlottak fő képviselői — a magyar államban büntetlenül nem lehet.

Az esküdtszék ítélete csak a két vádlottnak szól ugyan, maga az annak alapján kimért büntetés szintén csak a vádlottakat sújtja, de tévedés volna azt hinni, hogy e két egyén politikai szereplésének a büntető igazságszolgáltatás részéről lett elítélésében nem foglaltatnak tanulság magára ama politikai irányzatra nézve is, mely épen a két vádlott politikai működésében jut legteljesebb kifejezésre.

Hogy azt az irányzatot, melynek Pop Pakurur Kornél és Slaviciu János urak még az esküdtszék előtt is bizonyos büszkeséggel vallották hiteiül magokat — a magyar államban büntetlenül nem lehet követni, arról az esküdtszék ítélete meggyőzheti ugy a vádlottakat, mint elvtársaikat is, és mi hiszünk is, hogy az ugynevezett román népvezetők ebből az ítéletből a saját jövő magatartásukra nézve a szükséges tanulságokat levonják.

Meg kell tanulniok — és épen ezen ítélet hatása alatt — hogy azok a gyermekmesék, minőkkel államellenes üzeneteket szelidíteni kívánják, még sem oly ártatlan természetűek, a minőknek Slaviciu János elhitetni akarta.

Hiszen ha mese kell a román népnek, adjanak nekik meséket, de nem

olyanokat, a melyek a meseirókat a büntető törvényekkel hozzák összeütközésbe. Most megtanulhatják, hogy a meseírásnak és a nép szókratizálásának a a módja, melyet Slaviciu ur és elvtársai követnek, egy cseppet sem különbözik a közönséges lázítástól, s hogy ez, mint ilyen épen nem alkalmas arra, hogy a román népben az alkotmány sarkalatos intézményei iránti köteles tiszteletérzése állandósíttassék.

Legyen ez az ítélet intelem a román nép vezetőinek az ugynevezett művelt elemnek arra nézve, hogy ebben az államban a törvényes rend felforgatása még holmi ártatlan természetű mese mondás czége alatt sem engedhető meg, s hogy a magyar állam, míg egyfelől jótéményeiben a haza minden polgárát táj, nemzetiség és vallás különbség nélkül kész és képes részesíteni, másfelől azonban van ereje arra is, hogy azokkal az elemekkel, — melyek a közrend és a békés egyetértés felzavarásában csak ártatlan időtöltést látnak — éreztessen a maga hatalmát.

A Pop Pakurur Kornél és Slaviciu János urak felett kimondott elmarasztaló ítélet a magyar államnak morális elégtételt nyújtott az elkövetett sérelemért.

Az esküdték ítélete maga megfelelő morális megtorlás az államellenes üzemekért. A vádlottakra kimért büntetés, mely a bünténnyel szemben enyhének látszik, az államra és illetőleg a társadalmi rendre nézve egészen közömbös. Az állam amugy sem azért lépett fel Slaviciu ur és társa ellen, hogy pusztán az elkövetett büntényt megtorolja, mint inkább azért, hogy a nemzetiségi izgatások közveszélyes jellegét törvényes ítélettel is dokumentálhassa.

A magyar társadalom morális elégtétele az ítélet által megszerzettet. A közvélemény maga is most már tisztában lehet azzal, hogy azok a politikai üzemek, melyek a nemzetiségi izgatások képeiben napról-napra nagyobbabtt hódítanak, nem különböznek a közbüntetettől s hogy azokkal ezután, mint ilyenekkel kell számot vetni.

Másfelől azonban ezen politikai irányzat hirdetői is kiábrándulhatnak azon hitükből, hogy a haza egyes nemzetiségeinek békés együttlétére az ő politikai működésük nem veszélyezteti.

Ha az ők szereplésének és összes politikai tevékenységüknek csak ugyan nincs más célja, mint a román népnek a tényleges állapotok felől való felvilágosítása, akkor ne azzal álljanak elő,

mint eddig tették, hogy teljesülhetlen álomképekkel vesztegessék meg a nép hiszékenységét, hanem a felől igyekezzenek meggyőzni őket, hogy ebben az államban nyelv, nemzetiség és valláskülönség nélkül biztosítva van a békés fejlődés minden irányban.

—n.-f.

A képviselőház tegnapi ülésében befejezte a népfőlkélesi törvényjavaslat tárgyalását. A 9. §-nál Münnich stylaris módosításain kívül Ivánka Imre módosítása, mely szerint azon népfőlkélesi tisztek, kik háboruban kitüntették magukat, kérelmükre a tiszti rangot béke idején is megtarthatják, s végül Irányi módosítása fogadtatott el, mely szerint népfőlkélesi tisztek csak a magyar állampolgárok sorából nevezhetők ki.

A 10. §. az előadónak egy stylaris módosítványával ment keresztül; különben hozzáadták a szakaszhoz Szemec elbizakodott, kihívó hangon és Thaly felvilágosítókat kérve a nyilvántartásról és reflectálva a közigazgatási hatóságok működésére. Mindezekre megfelelő a honvédeim miniszter. A többi szakaszok aztán módosítás nélkül fogadtattak el.

Végül Horváth Gyula interpellált az erdélyi hitelviszonyok tárgyában. Az ülés e részéről alább terjedelmes tudósítást közlünk.

A romániai vámszerződés. Bukarestből jelentik: A vámszerződésre vonatkozó tárgyalások közel vannak a teljes megszakításhoz és nincs kitárgyalás, hogy eredményre jussanak, mert az ajánlott feltételek elfogadhatatlanok. Pedig az osztrák-magyar képviselőkhez újabbán érkezett utasítások a lehetőség határáig mennek az engedékenységekben.

Franciaország és Németország A „Journal des Débats” Franciaország és Németország viszonyáról cikket közölve, azt mondja, hogy az a magatartás, a melyet a nagyhatalmak, főleg pedig Németország két hét óta a keleti ügyekben tanúsítanak, kevés összefüggésben van a görög kérdéssel, hanem inkább a körül forog, hogy Franciaországnak lecke adassék. Az európai diplomácia nem akarja engedni, hogy Franciaország iniciatívát adhasson. A régi ellenesek Anglia és Németország ma teljes egyetértésben vannak. Franciaország pedig eddig elszigetelve áll. Hogy a görög kérdés olyanra vált, a milyen mostan, annak az oka, hogy Németország meg akarta mutatni a francia diplomáciának, milyen tehetetlen ez egymagában. Németország egy év óta folytatja ezt a diplomáciai harcot Franciaország ellen. Németországban erőnek erejével ugy akarják föltüntetni Franciaországot, mint ha háborúra készülne és harcias kedve volna. Páris és Berlin között egyre hidegül a diplomáciai érintkezés. Hogy Németország mit akar az ily politikával, arra nehéz felelni. Németországban bizonyosan nem hiszik, hogy a Ferry bukása óta a francia diplomácia nem oly könnyen hajlik a német szóra s főleg Angolország-

gal szemben nem ugratni magát, mint azt Bismarck herceg szereti. A „Journal des Débats” azzal végzi, hogy Franciaországnak résen kell lennie, mert Németország kevésbé barátságosnak mutatkozik, mint ezéltől három évvel és külpolitikáját ellenőrizni nem lehet.

A szerb bolgár viszályról igen terjedelmes politikai röpirat jelent meg, névtelenül ugyan, de kétségkívül olyan írótól, ki a Balkán államok viszonyait alaposan ismeri s a mellett a keleti kérdést általánosabb szempontból, az európai polgárosodás magaslátáról ítéli meg. A 414 oldalra terjedő munka címe: Der bulgarisch-serbische Streit und seine Folgen. Bécsben jelent meg németül. A névtelen író hazánkban is meleg barátja. Művében igen sok újat és érdekeset mond; fejtegetései a szerb-bolgárügy körül mozaognak ugyan, s a többiek közt nagyon rokonszenvesen szól Bulgáriáról és fejedelméről, de könyve az egész keleti kérdést átöleli s közvetlen érdeket éppén Görögország aspirációinak és helyzetének kimerítő tárgyalásával nyer. Elmékedéseit abban foglalja össze, hogy a mily kevéssé van többé olasz kérdés azért, mert egy kis terület, melynek lakói olaszul beszélnek, még Svájcra vagy Ausztriához tartozik, épp oly kevéssé létezik immár szerb, görög, vagy a két Bulgária egyesítése után, bolgár kérdés. De van még macedóniai és epirusi kérdés, mert a területen két milliónyi lakosság él a legnyomoruságosabb kormányzat alatt. A földérog a lakosság megmentése a nyomasztó járom alá, ellenben a tartományok hóvá tartozandósága már csak másodsorban jöhet szóba. A keleti kis államok diplomáciának — mondja végül — azzal az egy gondolattal mindenesetre meg kell barátkozni, hogy az ő aprólékos dicsvágyukért senki sem fog többé vért és vagyont áldozni. Önmaguknak kell kivívniok azt, a mire törekvesznek.

A görög kérdés. A hatalmak igen különös eszközöz folyomadtak, hogy Görögországot engedékeny magatartással kegyeszerítsék. Elzárják az összes görög kikötőket, de kijelentik, hogy ez nem tekintendő ellenséges intézkedésnek. Az elzárás békés jellegű, blockade pacifique, oly eljárás, mely a 19-ik század találmánya, de melyet a nemzetközi jog tekintélyei jobbra elvetnek, mert jogi képtelenségnek tekintik, melyet nem igazol a humanitás vagy a józan ész.

Ilyen blockade pacifique egyaránt mártóbb volt ebben a században. Így pl. Anglia, Franciaország és Oroszország 1827-ben zár alá helyezték az akkor még Törökországhoz tartozott görög partokat, Franciaország 1831-ben a portugalliai partvidéket, Anglia 1831-ben az új granadai, Franciaország 1838-ban a mexicói, Anglia és Franciaország tíz éven át (1838-tól 1848-ig) az argentinai köztársaság partjait, Franciaország pedig 1884. október havában Formosa szigetét. Nevezetes blockade volt végül 1850-ben, mikor Palmerston zár alá helyeztetett a görög partokat a Pacific-féle ügyben. Akkor Parker altengernagy vagy 200 görög hajót fogott el, úgy hogy Görögország kénytelen volt az Anglia által követelt 300,000 drachma kártérítést megfizetni.

A thénai jelentés szerint az új kormány

— Valahára! — mondá. — Egész este kerestem önt, hogy csevegjünk.

— Én is, — felelém, — talán valami különös mondati valója van, kedves Sydney?

— Tulajdonképen semmi! — szolt. — De mégis, feleljen egy kérdésemre: Mi az oka, hogy nem öhajtozott a terem legszebb asszonyának bemutatni?

— Az ön nővérenek? — kérdém jelentősen.

— Igen, — felelt nevetve — az én nővéremnek.

— Hiszen nővére Nizza felé utazott!

— Hogy is jut eszébe? — kérdé, de aztán meggondolta a dolgot és hozzá tév: Igen, emlékszem, tegnap mondtam önnek, hogy családomban Nizzába utazott. Eddig már meg is érkeztek!

Tekintetünk találkozott; az övében dacz szikrázott, s egyúttal a gyöngédség és makacsság különös vegyülete.

— Nagyot merészt, Sydney! — jegyzém meg.

— Csodálkozik rajta? — kérdé.

— Nem, de ezúttal megfellekedni látszik a bekövetkező következményekről. Hol van e pillanatban az ifjú hölgy?

A terem felső végére mutatott.

— Ott, — a herceggel táncol! Ne vágjon ilyen aggódó arcot, vén kópé! Bátran versenyez kelhet az a nő az itt levők legjobbjával és sokkal többet ér, mint a többiek mind. Oh, én nagyon jól ismerem ezeket a tiszteletreméltó asszonyokat, s azokat a szende leánykakat, a kik ugy mutatják be magukat, mint-ha erényen és tiszta vizen növekedtek volna, s olyan ártatlanok lennének, mint Diána, midőn Endymiont megcsókolta. — Az ártatlan

TÁRCZA.

Bűn és szerelem.

— Angol regény két kötetben. —

Írta: B. L. Farjeon.

Huszonnyedik fejezet.

(Folytatás)

(40)

De ennek daczára sohasem követett el Sydney Campbell semmi vétket!

Ismerősei körében csodálták s közszereketek örvendtek. Bárha ugy mutatta magát, mintha megvetné a népszerűséget, büszke volt arra az állásra, melyet közöttünk elfoglalt, a mi különben nem gátolna abban, hogy belőlünk mindenféle alakban bolondot ne csináljon. De ha valami veszélybe döntött valakit közülünk, az oroszlan bátorságával szállt sikra mellettünk, s ha valamelyikünk segélyre, vagy részvétre szorult, ő volt az első, ki megadta. Sokan nem tudták kibékülni az ő jellemének számtalan ellentétével. Egyszer komolyabb volt, másszor szelevedt, — majd méltóságát, mint a tudós, — majd vigyázatlan, akár a legvadabb ficzkó. De én bensőbb ismeretségre állottam vele többi pajtásaimnál, s vonzalmammal együtt uőtt csodálkozásom is iránta. Nagyon ideális volt, de annyi életerő lakozott benne, hogy gyakran alig volt képes korlátozni azt; minden tisztelete mellett is olyan fogékony volt a nevetéges iránt, hogy halálra tudta magát nevetni a fölött is, kit szíve egész szerelmével imádozott. Azért mondtam el minden részletét, mert jellemet érthetővé akarnám tenni, s mert ő ismeretét meg arval a nővel, ki rosszabbat hozott számra a halálnál.

Huszonötödik fejezet.

(Frederic Holdfast életéreteténék folytatása.)

Nincs szándékomban többet beszélni el Sydney Campbell életéből annál, mint a menyenyi multum történetéhez okvetlenül szükséges. Később majd részletesebben beszélék neked róla, s csak akkor fogod őt majd igazában méltányolni. A mit most beszélék róla el, tán lealacsonyítja őt a te szemeidben, s a mi azt követi, az saját magamat fogja lealacsonyítani; de megfogadtam, hogy a tiszta igazat be-
szélem el.

Minden olyan tiszta lelkiület nőre, minő te vagy, szerencse, ha ama férfiak élete, kiket szerelmükkel, becsülésükkel ajándékoznak meg, rejtve marad előtűk, mert állam van közöttük, ki érdemes volna az érzelmekre. Ti nők, lényüknék csak nemesebb részeit látjátok, a durvább rejtve marad semeitek előtt. De a mi mentességünkre föl kell hozni, hogy minket veszélyes kísértések vesznek körül s hogy csak ritkán van annyi erőnk, hogy az öröm poharát, még ha szegény és vétek is habzik benne, érintetlenül toljunk félre.

Társaskörünkre nagy esemény várt: jótékony czélra, melyet egyik hercegnő pártfogolt, bál volt hirdetve, s mivel annak minden ízében zártkörűnek és előkelőnek kellett lennie, a belépti jegyek kiosztásával egy hölgyekből és urakból álló társaság lett megbízva. Habár magas áron adták, meghívó alakjában küldték szét e jegyeket, melyek mindenikén rajta állott ama hölgy, vagy férfi neve, kit a bizottság a meghívásra érdemesnek talált. Ha ezek a kiválasztottak valamely ismerősüket is be akarták vezetni, a kért belépti jegy csak oly feltétel mellett lett nekik kiszolgáltatva, hogy

csupán mocsoktalan hírnevű személyek vehetik azt igénybe. Sydney Campbellnek sikerült a bizottságtól egy ilyen belépti jegyet kieszközölnie.

Én is amaz egyetemi hallgatók közt valék, a kik a bálon részt vettek. A vendégeket a hercegnő fogadta, előkelő hölgyek csoportjától környezetten s azokat nagy ünnepélyességgel mutatták be neki. Egy királyi verből származó herceg is megtisztelte jelenlétével a bált; a legfényesebb társaság volt, melyet életemben láttam. Hirtelen megjelent a vendégek között Sydney Campbell is, egy nő kíséretében. Bemutatattak a hercegnőnek s eltűntek a táncteremben. Igen fáradt állottam, semhogy a nevetek hallottam volna, s különben is szomszédaim megjegyzései tettek figyelmessé Sydney jelenlétére. A hölgy szépsége, ki vele jött, föltűnést keltett, s a férfiak szabad menetet engedtek csodálkozásuknak.

— Ki lehet, — hallám kérdezni.

— Miss Campbell, Sydney nővére, — hangzék a felelet.

Ez a válasz meglepett. Sydney és én bizalmas barátok voltunk, s mindenről szoktunk beszélgetni egymás között. De arról, hogy számdekozik a bálra följönni, semmit sem említett, sőt éppen azelőtt való aapon mondá, hogy az övé Nizza felé utaznak. Tudtam azt is, hogy csak egy nővére van, s az arcképét is láttam a szobájában. Kellemetlen előérzettel indultam keresésére, hogy társnőjét közelebből lássam. Szép volt, ifjú, — igen elegáns öltözkében s bár alig pár percze lépett a terembe, mindenfelől körülrajongták. De a legkevésbé sem hasonlított Sydney nővérehez.

Kényelmetlen érzés fogott el; bármennyire

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési miniszterium az 1886-ik évi május hó 7-én kelt 11938. számú rendeletével a torda-n-szeben-brassói államút 20—21 km. szakaszán lévő **korlátfák** **újbolli helyreállítását 1281 frt 73 kr. összeg** erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkát fogantatásának biztosítása céljából az 1886. évi május hó 25-ik napjának d. e. 10 órájára a torda-aranyosme gyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó **zárt ajánlati versenytárgyalás** hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkát végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bántépénzel ellátott zárt ajánlatokat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyiával inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Tordán, 1886. május 10-én.

Egy. torda-aranyosme gyei
m. kir. építészeti hivatal.

Birtokrendezési hirdetmények.

Sz. 848—1886.

Hirdetmény.

(349 1-3)

Bozga Grigore s társai **lárjai** lakosoknak az ottani volt urberek ellen erdő-telek elköltetését folyamathat tett keresetben tárgyalási határrnapul **előtt év június hó 25-ik napjának d. e. 9 órája** tüzetik ki **Lárján** a helyszínre.

Hova leendő megjelölés végett az összes érdekelt birtokosság ezennel megidézettik.

A deési kir. törvényszéknek 1886. március 31-én tartott üléséből.

SZALÁNCZY LAJOS,
h. kir. törvényszéki elnök.

Sz. 1045—1886.

Hirdetmény.

(350 1-3)

Ügyvéd Mánú Gábor által képviselt **kölözai gr. cath. egyháznak** a kölözai egyházhelyi nemes s volt urberek birtokosok ellen az ottani kormamajog arányosítása iránti perében tárgyalási határrnapul **előtt év június hó 4-ik napjának délelőtti 10 órája** **Kölözán** a helyszínre tüzetik ki.

Hova leendő megjelölés végett összes érdekelt birtokosság a kimaradásból eredhető joghatárrnyok terhe alatt idéztetik.

A deési kir. törvényszéknek 1886. évi március hó 31-én tartott üléséből.

BALÁZS,
kir. törv. elnök.

Sz. 7053—1886.

Hirdetmény.

(351 1-3)

A **hodosi** közhelyek arányosítása ügyében a megengedhetőség feletti tárgyalás **1886-ik évi június hó 2-án délelőtti 9 órakor** **Hodoson** helyt kiűzetik, mikor és hol az ügy tárgyalására ki-rendelt eljáró bíró Gyárfás József előtt megjelenni összes makfalvi birtokosok, különbeni joghatárrnyok terhe mellett, megidézettik. Keresetelvének bíróságnál örözt példányát érdekelt birtokosok előlvas-hatják bármikor.

A kir. törvényszéknek Maros-Vásárhelyt, 1886. december 21-én tartott üléséből.

SZENTMARJAY,
elnök.

Sz. 3440—1886.

Hirdetmény.

(352 1-3)

A **makfalvi** kormamajlás jog törvényes arányosítása céljából **1886. évi augusztus havának 3-ik napja délelőtti 9 órakor** **Makfalván** helyt kiűzetik, mikor és hol az ügy tárgyalására ki-rendelt eljáró bíró Gyárfás József előtt megjelenni összes makfalvi birtokosok, különbeni joghatárrnyok terhe mellett, megidézettik. Keresetelvének bíróságnál örözt példányát érdekelt birtokosok előlvas-hatják bármikor.

A marosvásárhelyi kir. törvényszéknek 1886. ápril 27-én tartott üléséből.

SZENTMARJAY,
elnök.

Sz. 1967—1886.

Hirdetmény.

(353 1-3)

Az **atosfalvi** közhelyek szabályozása ügyében előmunkálatok befejezése céljából **1886. évi december havának 2-ik napja d. e. 9 órakor** **Atosfalván** kiűzetik, s ezen tárgyalásra összes atosfalvi birtokosok megidézettik.

A marosvásárhelyi kir. törvényszéknek 1886. december 28-án tartott üléséből.

FOGARASSY,
elnök.

Sz. 2542—1886.

Hirdetmény.

(354 1-3)

A **nagyszebeni** kir. törvényszék részéről közhírre tétetik, miszerint az eselői közbirtokosságnak **Eselő** volt urberek község ellen legelő elkülönítési perében létrejött egyezség értelmében a község által befizetett 500 forint váltás-összegnek a közbirtokosok között leendő felosztására határrnapul **1886-ik évi november 29-ik napja d. e. 9 órája** tüzetik ki ezen kir. törvényszék előtt.

Mely tárgyalásra az érdekelt jogosultak — jogosultságukat igazoló okmányokkal felszerelve — megidézettik.

A nagyszebeni kir. törvényszéknek 1886. évi április hó 30-án tartott üléséből.

SZÉKÁCS,
elnök.

Sz. 469—1886.

(346 3-3)

Építés a templom körül!

A **kölözvári** pleb. templom északeleti sarkával szemben egy **emeletes ház építésére**, a plebániában megtekinthető terv, költségsszámítás és feltételek szerint, az összes munkára vállalkozóknak **2018 frt.**, az egyes munkanemekre vállalkozóknak pedig azok értékének 5%-ig menő bántépénzel ellátandó s ugyanott **e hó 15-én déli 12 óráig** benyújtandó zárt ajánlatokkal, melyek közül az egyházi választmány bármelyiket elfogadhatja, vagy esetleg mindeniket is visszautasíthatja, ezennel árlejtési pályázat nyitattik.

Kölözvárt, 1886. május 9.

A pleb. hivatal.



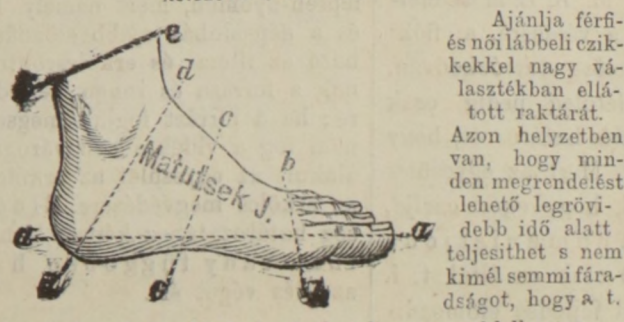
Férfi és női lábbeli raktár.

Matutsek József

több rendbeli országos és világiállításon
érdem-éremmel kitüntetett

Férfi- és női lábbeli-üzlete

Kölözvárt, Dolt főter 17. sz. a.



közhírré minden kíváncsinak teljesen megtekinthessen.
Videki megrendelések postautánvét mellett pontosan teljesíthetnek.
273 65—

Ménés-eladás.

A báró Wesselényi Ferencz-féle **60** különböző kora lóbol álló drági ménés árverésen eladtatik.

Az árverés Drágban (Kölözsmegye) május 25-én d. e. 10 órakor fogja kezdetét venni.
(356 1—3)

NIEDERLANDISCHE DAMPSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT.

A cs. és kir. ausztriai kormány által engedélyezett

Hetenkinti közretden közlekedés

I. oszt. postagőzőzősön.

ROTTERDAM - New-York.

AMSTERDAM

Indulás szombaton.

Gyors ellátás.

I. II. és III. osztály, bejáról minden hajókellekekkel. (800 10—40)

Bővebb értesítést az utazásra vagy szállítást ad az igazgató-ság Rotterdamban és a német-alföld-amerikai gőzhajózási társaság Bécében, Kolozvárt 9 sz.

Sorsjegyek eladása részletfizetés mellett

a „Pesti Magyar Kereskedelmi-Bank“

által kibocsátott

(138 21—*)

részletivekre, 18, 24, 30 és 36 havi részletre.

Videki megrendeléseknél, a részletivek bérmentes elküldésére, az első részletdíjhoz 20 kr. melléklendő.

A közelebbi huzásokra leginkább ajánlhatók:

	1854-ki állam-sorsjegy	1860-ki államsors-jegy	1860-ki államsors-jegy	1860-ki államsors-jegy
Főnyeremény	105,000 frt.	200,000 frt.	50,000 frt.	300,000 frt.
Részletdíjak:	18 óra, havonként 22 70 frt. 24 " " " 18 06 " " 30 " " " 15 29 " " 36 " " " 13 44 " "	18 óra, havonként 8 54 frt. 24 " " " 6 80 " " 30 " " " 5 75 " " 36 " " " 5 06 " "	18 óra, havonként 12 15 frt. 24 " " " 9 67 " " 30 " " " 8 18 " " 36 " " " 7 19 " "	18 óra, havonként 9 77 frt. 24 " " " 7 78 " " 30 " " " 6 58 " " 36 " " " 5 79 " "
Főnyeremény	25,000 frt.	150,000 frt.		
Részletdíjak:	18 óra, hav. 1 97 3 94 frt. 24 " " " 1 57 3 14 " " 30 " " " 1 33 2 66 " " 36 " " " 1 17 2 54 " "	18 óra, havonként 11 70 frt. 24 " " " 9 32 " " 30 " " " 7 88 " " 36 " " " 6 93 " "		

„MARGIT“

gyógyforrás,

„MAGYAR SELTERS“

Vegyelemve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénadtartalma kiváló hatásnak bizonyult különösen **tüdőbántalmaknál** a hol a szabadszénasv csekélyebb jelenléte megőrzi a beteg sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénasv gazdagsága a gyógyhatású alkatrészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközöli. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabadszénasvattartalomban erősebb ásványvizet, mint a **seltersi, gleichenbergi, tüdőbajokban, különösen tüdővérzéseknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézetekben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán**, a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapestén: **Dr. Korányi, Dr. Gebhardt, Dr. Navrátil, Dr. Poór, Dr. Kötly, Dr. Barbás**; Bécében: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek** stb. a legjobb eredményre alkalmazták a **légző-, emésztő- és húgy-szervek** általános hurutos bántalmainál.

Borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos forrástár **Édeskuty L.** m. k. udvari ásványvíz-szállítóház Budapestén.

Ugyszintén kapható minden gyógyszertárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben,

(263 3—12)

DARNAY és KISS

vaskereskedő-cég

— (Kölözvárt, főter, takarékpénztári épület) —

ajánlja a beállott idény alkalmával

mező- s tejjgazdasági, kertészet- s szőlészeti eszközök.

Építkezési vasanyagot, ugymint: kőtésvas, vas-tartany, fedőlemezt, szegelt, tűzhelyrészek, vas- és cserépkályhák, villanyjelzők, ajtó- és ablak-vasalások, mindennemű kivitelben.

Háztartási és konyhaeszközöket és gépeket, teljes konyhafelszereléseket s kelegyeket, minden összegig.

Gazdasági gépek részeit, szíjjak, kaucsuk-részek, tömlők, csövek, kefék, olajozók, stb. stb.

Iparosok: asztalos-, ács-, bográi-, esztergályos-, kádár-, kovács-, lakatos-, gépész-, bádogos-, kárpitos-, mészáros- és timár-műszereket.

Butor- és lőszerszám vasalást, a legcsinosebb kiállításig.

Mindennemű súlyok és mérőket.

Feldolgozandó vas- s ércanyagot és bányater-mékeket.
(246 12—14)

Különös figyelemmel arra, hogy mindenben a leg-kitűnőbb minőség tartassék, biztosítja a szigoruan szolid s jutányos árakat és pontos kiszolgálást.

Minden e szakba vágók, melyek a kere-ten kívül esve raktáron nem tartatnak, előnyösen beszerezhetők.

Videki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Véd- (621) CHAMPAGNEI (61—100)

AYALA & Co

Egyedüli raktáros Kölözvár és vidéke részére

KÖNYA SÁNDOR

bor-, fűszer- és csemege-kereskedő.

RUHA-SZÖVETEK

csak tartós gyapjából, egy közepetmetű férfi számára

310 meter } 4 frt 96 krért jó gyapjuszövetből;
8 frt — — jobb minőségűből;
egy } 10 frt — — finom fajtából;
öltönyre } 12 frt 40 krért egész finom gyapjuszövetből.

Utazó-plidek drb. 4, 5, 8—12 frt. Finom öltönyök, nadrágok, felöltők, kabát és esőköpeny szövetek, tufló, czondra, commis, kamagarn, chevots, tricot, női ruhákra való és bil-liárd posztó, peruvien, dosking stb. ajánl

Alapított Stikarovszky János 1866-ban.

Gyári raktár Brünben.

Minták bérmentve. Minta-kártyák a szabó-mester uraknak bérmentetlenül **Utánvételi küldemények** 10 forintot felül bérmentve.

Állandó posztóraktárom értéke meghaladja a 150,000 frtot s így magától értetődik, hogy egy ily nagy világiüzletnél sok 1—5 méter nagyságu maradék marad, mint kénytelen va-gyok az előállítás ügyében jóval olcsóbban elvezetgetni. Min-den józan gondolkodásu ember beláthatja, hogy ily kis mara-dékokból **minta nem küldhetők**, mert néhány száz minta-da-rabba megrendelésé által ezen maradékokból semmi sem ma-radna és ezek szerint valóságos **széledelés**, ha posztó-cégek maradék-mintákat hirdetnek és ily esetekben a mintadarabok magáról a végből és nem maradékokról vannak levágra és az ilyen eljárás ezéjla könnyen érthető.

Oly maradékok, melyek nem tetszenek, kicserélte-nek, vagy a pénz visszaadatik.

Levelezések német, magyar, cseh, lengyel olasz és francia nyelven elfogadtatnak.
(105 13—20)

Vértisztító tea.

Általánosn elismert és ajánlott, a cs. és kir. udvari iroda által 1858. decz. 7-én engedélyezett, később 1861. márcz. 28-án 6 Felsége által kizárólagosan szabadalmazott és a hamisítások ellen biztosított **NEPGYÓGSZER**. Ez a huzamos idő óta híresnek ismert

Wilhelm gyógyszerész vértisztító-teája, Neunkirchen-ben, a déli vasut mellett Alsó-Ausztriában

ezerszeres tapasztalat szerint győztes természeténél s a vért és nedveket tisztító tulajdonságánál fogva

CSUZ- és KÖSZVÉNY ELLEN

a legbiztosabb szer. Rendszeretlen vérvégület teljes helyreho-zásánál, bizonyos idő kivántatik valamely nyárgarum vagy a természetes víz használatára: ezen alapon preparation a firdő-gyógymód és vizgyógyintézet használatára. Illyen mértékben van feltétlen hatás és dús eredménye a **Wilhelm-féle vértis-tító teának**, a mely mint tavaszi, nyári, őszi és téli gyógy-mód használtatik, kimaradhatlan eredményre minden **tisztá-talan vérből** eredő bajoknak, és a mily nemes hivatás van a testi szervezeten a nedvnek, ugymint nyáron által a kitérő a különböző szenvedéseknek és degenerációknak a rost vért-miatt. Azért a hol bizonyos okok miatt a mindig kétséges er-dményű firdő nem használható: a **Wilhelm-féle vértis-tító tea** az egyedüli, a mely bizony győztes esztos bajoknál, makacs és idült betegségeknél, mindig nyitott sebeknél, bőrkütségeknél, pattanásoknál és többféle külsőknél.

Az ilyen gyógyhatásu fűvekből összeállított és leforrázott tea, szeliden olasztó és vízzel-hajtó, mint belsei gyógyszer, a mely az egész test szervezeteit összejárva, minden részecskében a normális különválaszt elősegíti. És ezen tulajdonságánál fogva a vértisztító tea különösen előnyös a **máj és vese teltengé-sénél**, ugymint **hämorrhoidális bajoknál**, **sárgaságnál**, **ivarbántalmaknál**, **gyomoronyomásnál** stb. Sőt secundar természetű bajoknál, a főszervek rendetlen működésénél, szé-dülésnél, altesti bántalmaknál, magömlésnél, fűrgyengeségnél, fejfájásnál és scrophula bántalmaknál ezen **vértisztító tea** alaposan gyógyít.

Hogy ily népgyógyszer a hamisításnak ki van téve, az magától értetik, ezért szükséges azt az eredeti forrás helyéről **Franz Wilhelm Apotheker in Neunkirchen** bei Wien hozatni, vagy az alábbi raktárokból.

Ára egy csomagnak 1 frt és elegendő nyolcz napra. — Utasítás a csomaghoz mellékelve van.

Kapható Kölözvárt **Valentini A. gyógyszerésznél**, N-Szebenben: **J. B. Misselbacher sen.**; Gyulafejér-várt: **Fröhlich Gyula**; Lechnitzben: **Schleint Frigyes** uraknál.
(822 11—12)

Kívánatra fűzet ingyen küldetik.